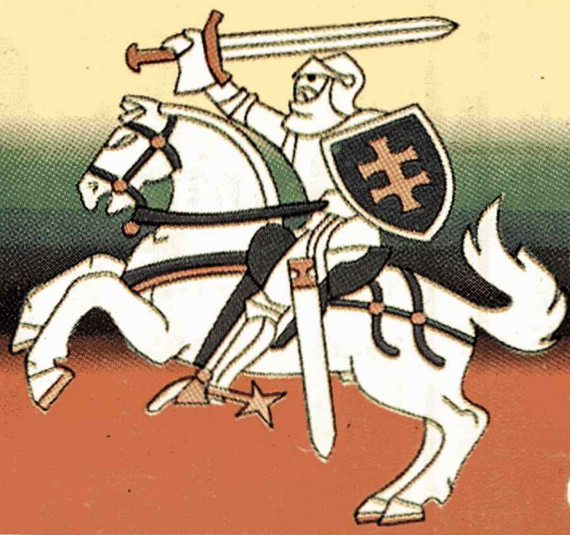
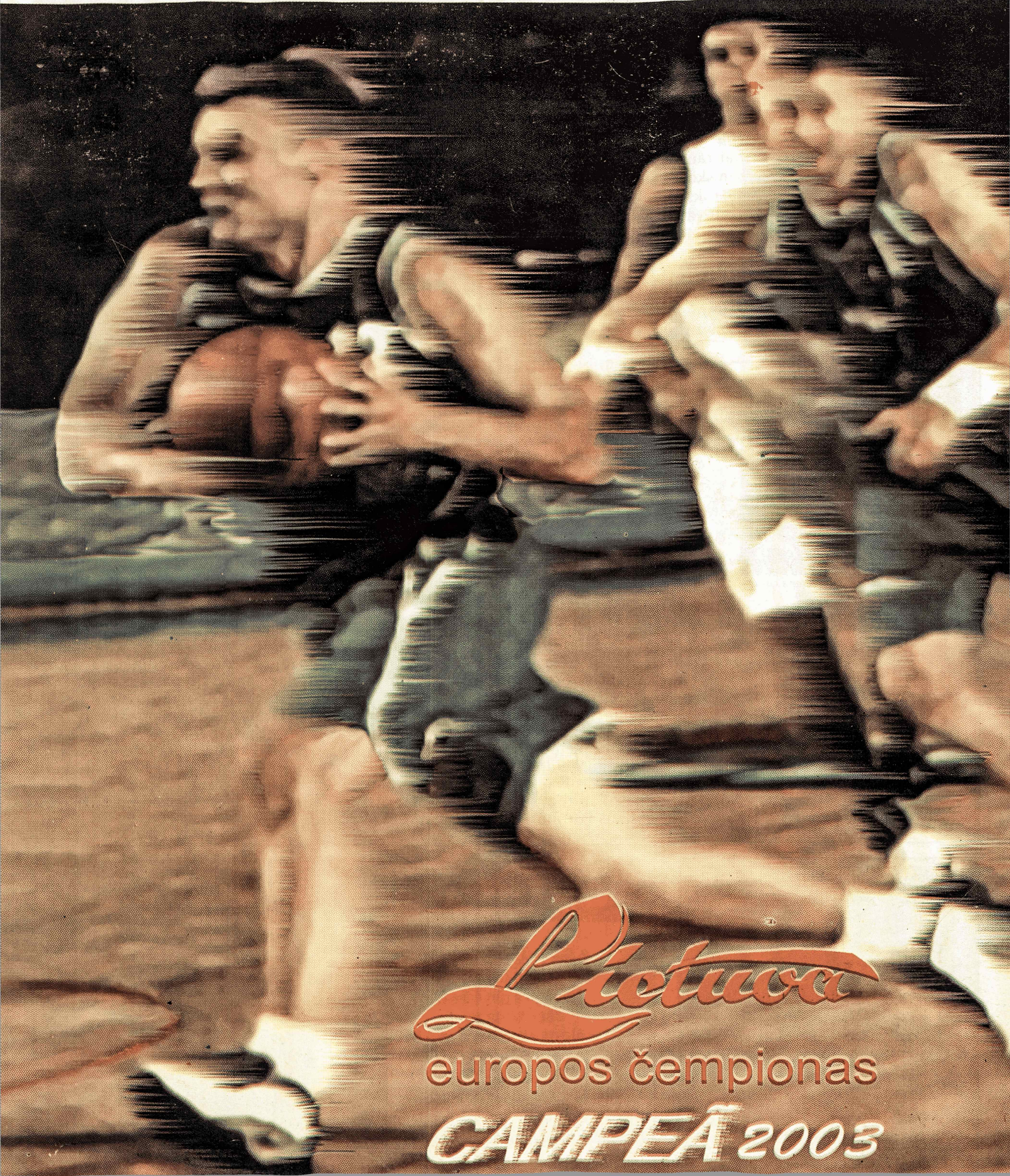


# MŪSU



# Pietuva

Ano 56 n. 10/03 (2420) Informativo da Comunidade Lituana de São Paulo-Brasil Spalis-Outubro/2003



*Pietuva*  
europos čempionas  
**CAMPEÃ 2003**

# LIETUVOS RINKTINĖ - EUROPOS ČEMPIONĖ!!!

## Lietuva yra naujoji Europos kontinento čempionė.

Lietuvos nacionalinė rinktinė po 64 metų pertraukos tapo Europos čempionais. Lemiamose rungtynėse jie rezultatu 93:84 įveikė ispanus ir triumfavo pamiršę visas 2001 metų Europos čempionato nuoskaudas.

Kuo labiau jų komanda artėjo prie finalo, pabaltijo šalies sirgalių vis daugėjo ir daugėjo. Juk iki Stokholmo visai netoli. Ir sėsdavo Vilniuje ir Kaune į autobusus, ir pripildydavo bagažo skyrius tonomis alaus ir kitų apšildančių gėrimų (kaip visa tai sugebėjo pervežti per sieną!) ir nuo vieno Baltijos kranto iki kito atplaukdavo keltai. Ir kasdien didėjo sporto rūmų "Globe Arena" tribūnose siautėjanti žaliai-geltonai-raudona minia. Ir vis garsiau po milžiniškos salės skliautais skambėjo ne vieno tūkstančio sirgalių skanduojama "Lietuva! Lietuva!". Ir vis pašokdavo iš savo vietos ložėje, jaunuoliškai pakeldamas rankas, žilagalvis buvęs Lietuvos prezidentas Adamkus. O aikštelėje komanda su tokiu pat užrašu ant krūtinės triuškinė vieną priešininę po kito.

Gražiai triuškinė

Tiesą pasakius, kol kas aš dar nesu pratau, kas įvyko, - po finalinio mačo džiugiai pasakė Šarūnas. - Tik žinau, kad tai labai svarbu mūsų šaliai, kuri šiandien, esu įsitikinęs, švęs iki ryto. Krepšinis Lietuvoje - sporto šaka nu-

meris vienas. Visi žino Sabonį, Marčionį, Chomičių, į kuriuos mes savo laiku norėjome būti panašūs. Dabar atėjo šios, naujosios Lietuvos rinktinės laikas. Mums taip pat kai kas pavyko - vadinasi, Lietuvos berniukams bus papildomas stimulas treniruotis".



Lietuva padėkojo savo didvyriams. Apie 50 tūkstančių Kauno gyventojų ir miesto svečių atėjo į Santakos parką, kad nusilenktų Lietuvos vyrų krepšinio rinktinę, triumfavusiai Europos čempionate Švedijoje.

Dar per šimtą tūkstančių žmonių, norėjusių savo akimis pamatyti čempionus, pirmadienio popietę išėjo į Kauno gatves, kuriomis krepšinininkai specialiu autobusu be stogo buvo vežami į pagerbimo vietą Santakoje.

Tačiau pirmieji žaidėjus pasitiko apie tris tūkstančius austruolių, susibūrusių Karmėlavos oro uosto prieigose.

Į jį dar neatlėgę nuo naktinio šėlsmo kauniečiai traukė nuo pat ryto. Latvijos aviatorių lėktuvus, parskraidinęs Europos čempionus, Karmėlavos oro uoste nusileido apie 14 val.

Pirmasis iš lėktuvo išlipo šalies rinktinės kapitonas Saulius Štombergas, nešinas Europos čempionų taure.

Krepšinininkų kelionė pagrindinėmis Kauno gatvėmis keletui valandų paralyžiavo eismą.

Atrodė, jog pusdieniui sustojo daugelio miesto įmonių ir įstaigų darbas. Net teisėsaugos institucijų prokuratūros, kai kurių policijos ir Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnybos vadovai savo pavaldiniams leido dalyvauti šventėje.

Į austruolių būrį įsilieję pareigūnai atidavinėjo pagarbą krepšinininkams, o kiti austruoliai jiems mėtė gėlių puokštes.

Kai kurie įsigudrino įsiropšti į aukštus medžius, o kiti sportininkus sveikino nuo daugiaaukščių pastatų stogų.

Netylantis automobilių sirenų gausmas, prasidėjęs dar sekmadienio vakarą, tęsėsi visą parą.

Pirmadienio vakarą Kauno padangę nušvietė įspūdingas fejerverkas, kuris buvo surengtas ant pačios aukščiausios Kauno aikštelės-Prisikėlimo bažnyčios stogo.



### Expediente

Informativo Mensal da Comunidade Lituana de São Paulo - Brasil

### Direção

Pe. Petras Rukšys e Vytautas J. Bacevicius.

### Conselho Editorial

Cônsul da Lituânia em São Paulo Jonas Valavičius, Pe. Petras Rukšys, Adilson Puodziunas e Jonas Jakatanvisky.

### Redação Equipe Musu Lietuva

e-mail: musulietuva@terra.com.br

### Coordenação

Cintia e Sílvia

### Coordenação Financeira

Paulius Jurgilas e Vytautas J. Bacevicius

### Jornalista Responsável

Lina A. M. Gumauskas MTB 17557

### Administração

Rua Inácio, 671 Vila Zelina - CEP 03142-001

Fone: (11) 5682-4303

### Participaram desta edição:

A. Catafay, Jonas Jakatanvisky, Jorge Prokopas, Aurelija D. Voulgarelis, Paulo Smirnovas, Paulo S. Wissinievsky, M. Setti, Samira Rimkus, Marcos Lipas e Sandra C. Mikalauskas Petroff.

### Capa:

Eliana Dulinsky Velasco

### Projeto Gráfico e Editoração:

Jaucom (14) 3624-4971

Os textos publicados são contribuições voluntárias, não podendo ser reproduzidos sem prévia autorização. Eles são de responsabilidade de seus autores

Dr. Simone Laucis Pinto Ramašauskas  
CROSP 39599



↳ Odontopediatra, Ortodontista, Ortopedista Facial (Especialista)  
↳ Prof. Assist. de Ortodontia (SOESP)  
↳ Voluntária Hosp. da Santa Casa de São Paulo (Cirurgia) 1987-1991

Fone: 6341-8349 / Cel: 9764-5685  
R. Barão do Pirai, 32 - Vl. Zelina

## Sajunga

Convida orgulhosamente para sua

### Aliança Lituano - Brasileira

Data: 22 de novembro (sábado)

Local: Rua Lituânia, 67 - Moóca

Horário: a partir das 20 horas

### Faça já sua reserva

Fone: 5062.3224 e 6341.3542

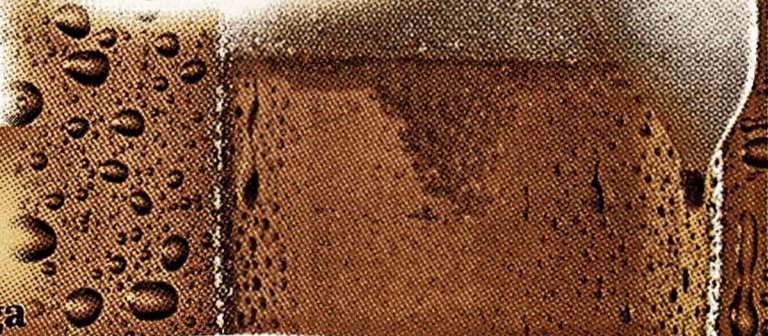
Música ao vivo

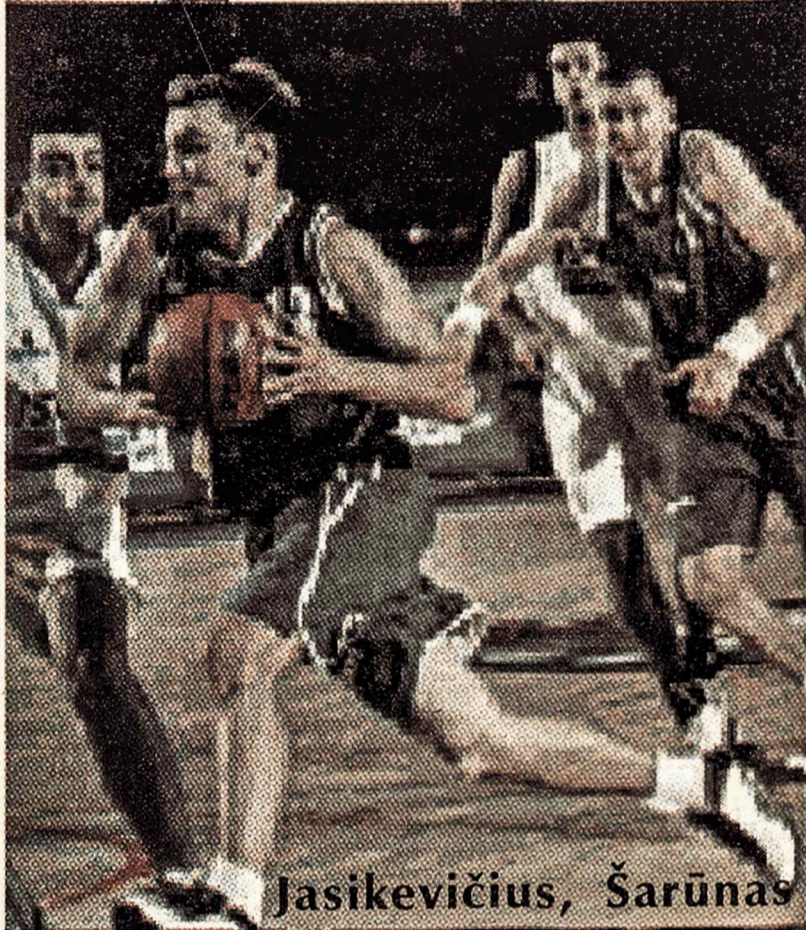
Chopp claro e escuro

Deliciosos Pratos Tradicionais

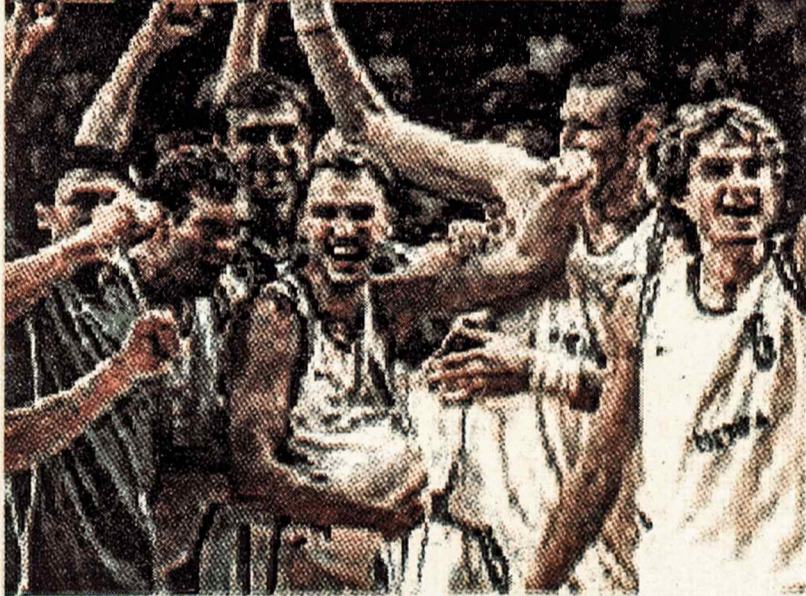
Tudo no ambiente caloroso e amigo da Sajunga

Festa da Cerveja





Jasikevičius, Šarūnas



Macijauskas, Arvydas

## “Lietuvos vyrų krepšinio rinktinė”

Komandos tipas: Rinktinė

Šalis: Lietuva

### Didžiausi pasiekimai:

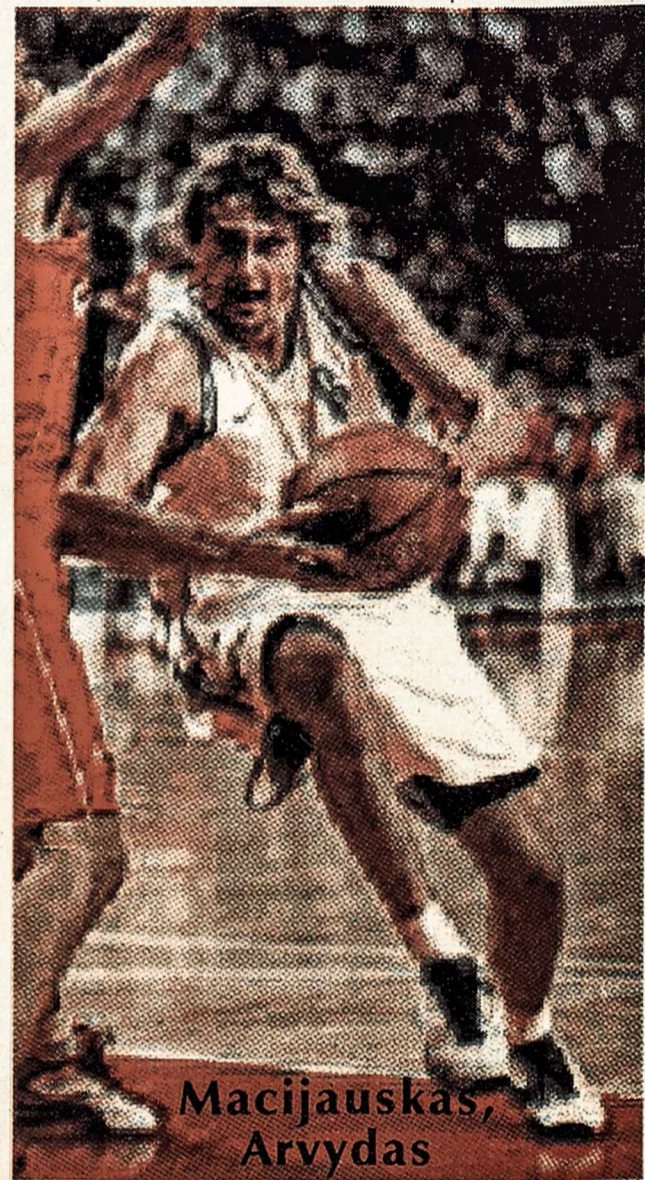
- 1937 Rygoje tapo Europos čempionais
- 1939 Kaune antrą kartą tapo Europos čempionais
- 1992 Barselonoje iškovojo olimpiinių žaidynių bronzos medalius
- 1995 Atėnuose tapo Europos vicečempionais
- 1996 Atlantoje laimėjo olimpiinių žaidynių bronzos medalius
- 2000 Sidnėjuje iškovojo olimpiinių žaidynių bronzos medalius

### Sudėtis:

- Giedraitis, Andrius - Gynėjas
- Gustas, Giedrius - Gynėjas
- Jasikevičius, Šarūnas () Gynėjas
- Javtokas, Artūras () Puolėjas/Vidurio puolėjas
- Javtokas, Robertas () Vidurio puolėjas
- Jurkūnas, Andrius () Puolėjas
- Karnišovas, Artūras () Puolėjas
- Kaukėnas, Rimantas () Gynėjas
- Kuzminskas, Saulius () Vidurio puolėjas
- Macijauskas, Arvydas () Gynėjas
- Marčiulionis, Kęstutis () Gynėjas
- Masiulis, Tomas () Puolėjas
- Maskoliūnas, Darius () Gynėjas
- Pačėsas, Tomas () Gynėjas
- Praškevičius, Virginijus () Puolėjas
- Šlanina, Donatas () Gynėjas
- Šiškauskas, Ramūnas () Puolėjas
- Šležas, Andrius () Puolėjas
- Štombergas, Saulius () Puolėjas
- Timinskas, Mindaugas () Puolėjas
- Žukauskas, Eurelijus () Vidurio puolėjas
- Žukauskas, Mindaugas () Puolėjas

### Treneriai:

- Kosauskas, Aleksandras Treneris
- Krapikas, Gintaras Trenerio asistentas
- Sireika, Antanas Vyriausiasis treneris



## Lietuviai tarp 15 geriausių Europos čempionato žaidėjų

Ispanijos ACB krepšinio lygos apžvalgininkas įtraukė visą lietuvių penketą tarp 15 geriausiųjų Europos čempionato krepšininkų. Tarp įžaidėjų pirmas Šarūnas Jasikevičius, Arvydas Macijauskas yra antras tarp atakuojančių gynėjų. Trečias šioje pozicijoje Predragas Stojakovičius. Tarp lengvųjų puolėjų pirmas yra Saulius Štombergas, antras - Ramūnas Šiškauskas. Lietuviai nepateko tarp geriausiųjų tik sunkiųjų kraštų pozicijoje. Centry klasifikacijoje Eurelijus Žukauskas yra antras.



VENDA, LOCAÇÃO e ÁREAS  
PARA INCORPORAÇÃO.

Av. Brig. Faria Lima 1713 - 6º. cj. 61.  
Fone: 3031 5508 / Fax: 3034 1387  
e-mail: klieger@uol.com.br

**Marilena Perale  
Cherniauskas**

Tradutora Pública e  
Intérprete Comercial  
de **ITALIANO**  
JUCESSP Nº 1385  
e Tradutora de Inglês

Tel: (11) 5077-3373  
Cel: (11) 9146-0704

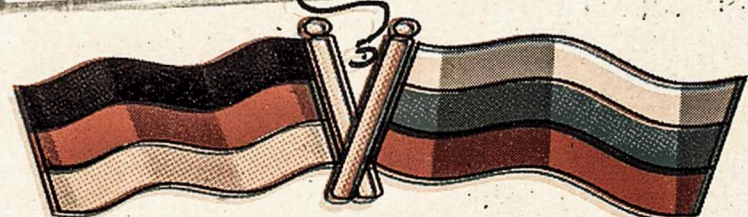
marilenampc@hotmail.com

**Dr<sup>a</sup> Helga Hering**

Médica Clínica Geral

Consulta com hora marcada

Lietuvos nacionalinė  
M.Mažvydo biblioteka



Fone: 3608 6222

Rua: Elza Fagundes de Morais 382  
Jd Roberto - Osasco S.P.

# Lituânia - Campeã européia de basquete masculino - 2003

O basquete foi uma criação do canadense James A. Naismith (1861 - 1939). O primeiro jogo oficial foi realizado em 1892. A equipe que era formada por 7 jogadores foi reduzida para 5, a partir de 1892, numa disputa entre as universidades de Yale e Pensilvânia nos Estados Unidos.

A prática de basquete, masculino e feminino, foi introduzida na Lituânia somente em 1919, logo depois da I Grande Guerra Mundial, por iniciativa de Karolis Dineika e Steponas Darius.

Darius havia emigrado para os Estados Unidos em 1907 aos 9 anos de idade. Em 1916 ele completou o curso superior em Lane onde praticou o basquetebol, beisebol e futebol. É o mesmo herói aviador que em 1933 cruzou o Atlântico rumo à Lituânia num monomotor, sem escalas, em companhia de Stasys Girėnas. Não completaram a ousadia. Perderam a vida num incidente nas proximidades da divisa da Lituânia. Em homenagem aos aviadores a sede própria da Sajunga-Áliaça recebeu os seus nomes.

O primeiro torneio realizado na Lituânia foi em 1922 contra a equipe da LFLS. Essa modalidade esportiva seria introduzida nas olimpíadas de Berlim em 1936, quando os louros foram para os Estados Unidos que contou com a atuação de Pranas Lubinas, um jogador imigrante litu-americano.

Em 1937 aconteceu o II Campeonato Europeu de Basquetebol em Riga, Letônia. O conjunto da Lituânia, reforçado por alguns jogadores litu-americanos radicados nos Estados Unidos, entre os quais Kriaučiūnas e Talzūnas, venceu os seguintes adversários: Estônia 20:15, Egito 21:7, Polônia 32:25 e na final, depois de uma dramática peleja perdeu para a Itália por 23:24. Mesmo assim, o time se sagrou campeão europeu pela primeira vez.

O segundo título foi conquistado em maio de 1939 na III Copa Européia realizada em Kaunas onde foi edificado um estádio especial para 12.000 espectadores. A peleja mais difícil foi contra a Estônia, quando a Lituânia conseguiu fazer 2 pontos no último segundo, vencendo pela contagem de 37 a 36. Os demais jogos terminaram a vitória da Lituânia com o seguinte placar: contra a Estônia 33:14, Polônia 46:18, França 47:18, Hungria 79:15, Finlândia 112:9 e contra a Itália 48:15.

As equipes femininas, de um modo geral, sempre foram muito felizes nas competições internacionais.

Depois da II Grande Guerra Mundial a União das Repúblicas Socialistas Soviéticas - URSS, anexando diversos países, demonstrou a sua potência mantendo em seus quadros jogadores de países bálticos, a maioria dos quais lituanos, durante cerca de 50 anos. A Lituânia sumiu dos Atlas geográficos como nação soberana e passou a constituir um dos estados da URSS. Na opinião pública toda vitória dos soviéticos era atribuída, erroneamente, como uma vitória da Rússia, o maior estado das 15 repúblicas soviéticas.

No limiar de 1990 a Lituânia, como uma nação soberana, voltou a se reestruturar em todos os campos, técnico, social, econômico e esportivo.

E... a evolução continua.

## 2003 - Uma década para ressurgir das cinzas

A caminho das quartas de final do Campeonato Europeu de Basquetebol Masculino de 2003, no domingo dia 7 de setembro, a seleção lituana derrotou a equipe da Alemanha pelo placar de 93:71. Já havia derrotado a Letônia no dia 5, depois de disputada peleja, pela contagem de 92:91 e no dia seguinte, dia 6, foi a vez Israel: 94:91. Antanas Sireika, o treinador da seleção, estava radiante, dizendo: - *Dia a dia estamos atuando melhor. Realmente, é na velocidade de um tornado.*

Os suecos quedaram assombrados e emocionados com a vitória da seleção lituana sobre os alemães pela diferença de 22 pontos. A imprensa sueca descreveu o jogo como "um show do basquete lituano".

No dia 10 a Lituânia teria que enfrentar o time da Sérvia & Montenegro, um fiel adversário, em busca da classificação para a decisão final. Não deu outra. A seleção da Sérvia & Montenegro foi subjugada pelo placar de 98:82. Foi uma decepção essa derrota dos campeões europeus por uma diferença de 16 pontos.

Finalmente, no domingo dia 14 de setembro, a final. Pouco mais de uma década de independência, o basquete da Lituânia voltou a brilhar em seu próprio nome, subindo no pódio pela terceira vez desde 1937, ao derrotar a Espanha pelo placar de 93 a 84. Na marcha para a consagração a seleção da Lituânia seguiu invicta. A Espanha ficou com a prata e a Itália com o bronze.

## Lituânia terra do basquetebol.

**Na segunda-feira dia 15, os matutinos lituanos não pouparam loas aos seus heróis: Os lituanos, os mais fortes da Europa. A estrela de ouro brilha no céu da Lituânia. Eles ganharam o ouro para a Lituânia novamente. Jogadores lituanos de basquetebol, os reis da Europa.**

Agora, passados 64 anos, a Lituânia festejou novamente o triunfo conquistando o ouro em Estocolmo, abischoitando o direito de participar das Olimpíadas de Atenas em 2004. Cerca de 10.000 fanáticos se divertiram varando a noite pelas ruas da Lituânia portando bandeiras, bandeirolas, faixas, cantando, dançando, amando e bebendo. A festa continuaria por toda a segunda-feira, dia seguinte, com a chegada dos campeões no aeroporto de Karmelava em Kaunas, a bordo de um equipamento da Letônia, em voo direto da Suécia. A capital do basquete lhes preparou uma pomposa recepção.

Ficou provado que não havia necessidade do concurso das autoridades governamentais para se promover eventos públicos dessa natureza. Carnaval é a coisa mais fácil de se organizar: basta desorganizar e deixar que cada folião, ou grupo de foliões, aja por si.

Cerca de 50.000 pessoas lotaram o Parque Santaka, em Kaunas, para saudar os campeões. Outras 100.000 inundavam as ruas para assistirem, ao vivo, a comitiva dos heróis que desfilava em um ônibus amarelo aberto, rumo ao parque.

No dia 16 o KAUNO DIENA saiu com a seguinte manchete: "Um Tsunami de alegria e celebrações inunda Kaunas". Os fanáticos nadaram nas fontes da cidade, oraram diante do monumento ao Vytautas, O Grande e conges-

tionaram a cidade por toda a noite de segunda-feira, também.

Nesse mesmo dia 16, em uma entrevista concedida ao jornal matutino RESPUBLIKA, o técnico da seleção Antanas Sireika respondeu:

- *O que eu disse para a seleção antes da decisão? Eu citei diversas passagens do livro sobre vencedores que estou lendo. Disse que era uma situação bem difícil para eles, mas Deus e a Fortuna amam aqueles que se sacrificam pelo amor aos outros. Eu tinha em mente os lituanos que estavam nos assistindo com os corações ardendo. Éramos 12, mas, 3 milhões de torcedores estavam diante do time, na Lituânia.*

Era o cristianismo e o paganismo, juntos, influenciando os jogadores: Deus e a Fortuna.

O Presidente Rolandas Paksas e sua comitiva brindaram a vitória com conhaque armênio no bar do Hotel do Congresso em Yerevan, capital da Armênia.

A festança continuou na terça-feira.

Ao retornar à Lituânia o Presidente Paksas homenageou os campeões com a Ordem do Estado, em uma cerimônia no palácio presidencial, na mesma tarde de terça-feira.

## Conseqüências imediatas

O título contagiou o país. Klaipėda decidiu construir 3 campos de basquete. Cada praça esportiva receberá o nome de um dos campeões: Arvydas Macijauskas, Saulius Stombergas e Eurelijus Zukauskas que nasceram e viveram nessa cidade portuária.

Não bastando, um dos famosos ex-jogadores da NBA, Arvydas Sabonis, está se preparando para construir uma praça de esportes em Kaunas, sua cidade natal, a um custo estimado em lts.70 milhões (20,3 milhões de euros).

- *Estou pensando nesse projeto há muitos anos. Esse palácio dos esportes é uma determinação pessoal. O meu sonho é dar início ao projeto o mais brevemente possível -*, declarou.

Uma pesquisa levada a efeito entre os fãs do basquete no website NBA.com, indicou que a seleção masculina lituana, com 44%, foi a mais cotada para enfrentar os Estados Unidos na final das Olimpíadas de Atenas em 2004. A Argentina ficou com 27%, a Sérvia & Montenegro com 17% e a Espanha 12%.

Um estádio monumental para a prática de esportes universais também está sendo projetado para ser edificado, em Vilnius, para sediar o Campeonato Europeu de Basquetebol de 2007. Segundo o executivo da construção, Arturas Kliukevičius, a praça será uma das mais modernas e avançadas dos bálticos e deverá ter uma grande influência na infra-estrutura da prática dos esportes na região. A concepção abrange 20.000 metros quadrados e o investimento está orçado em lts. 65 milhões (18,8 milhões de euros).

Jonas Jakatanvisky

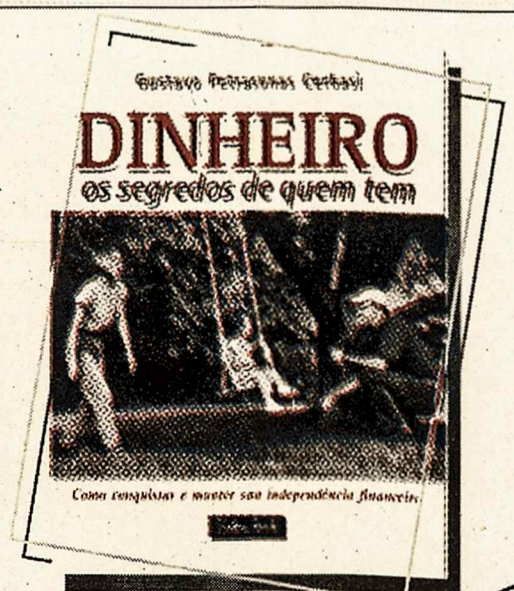
Fonte: [ramunas.bl@post.omnitel.net](mailto:ramunas.bl@post.omnitel.net)  
Lithuanian Press'Clipping (set. 2003).  
Lietuvių Enciklopedija. 1958, USA

## DINHEIRO - Os segredos de quem tem de Gustavo Petrasunas Cerbasi (Editora Gente)

Você sabia que:

- Alugar um apartamento pode ser muito mais vantajoso do que comprá-lo?
- Você pode fazer da aposentadoria a fase mais próspera de sua vida?
- Você pode estar correndo o sério risco de depender de seus filhos para alimentar sua velhice?
- Qualquer um é capaz de enriquecer sem depender da sorte?

Um livro que trará grandes mudanças para sua vida!



Nas principais livrarias

# Lietuvos Partizanų Judėjimas (Tęsinys)

## Antras etapas: 1946m. vasara 1948 m. pabaiga

Šiuo laikotarpiu iškilo būtinybė įkurti Lietuvos partizaninio judėjimo centrą. Keletą kartų buvo mėginta suvienyti partizanų apygardas, užmegzti ryšius su Vyriausioju Lietuvos išlaisvinimo komitetu užsienyje, sukurti centralizuotą karinę politinę pasipriešinimo organizaciją. Šios veiklos iniciatoriai buvo A apygardos vadas plk. lttn. J. Vitkus-Kazimieraitis bei Tauro apygardos vadas Z. Drunga Mykolas Jonas, o jam žuvus A. Baltūsis-Žvejys.

Tačiau šiuo natūraliu partizanų siekiu sėkmingai pasinaudojo MGB ir įsiskverbė į partizanų vadovybę. Be to, pasikeitus partizanų kovos taktikai ir jiems pradėjus vengti atvirų kautynių, taktiką pakeitė ir represinės tarnybos. Plačiai ima veikti provokacinės agentų-smogikų grupės, į partizanų būrus infiltruojami agentai.

Kuriamas bendrasis demokratinis pasipriešinimo sąjūdis (1946m. birželio 6 d.) karinei partizanų veiklai vadovauti kuriamas Vyriausiasis glinkuotojų pajėgų štabas. Buvo numatyta, kad į šį štabą turi įeiti visų apygardų atstovai. Deja, šiems kuriamiems centrams vadovavo išdavikas KGB agentas

Juozas Markulis. Dėl provokatorių kaltės Lietuvos partizaninio judėjimo vadovybė patyrė nemažų nuostolių.

1947m, pavasarį partizanų vadai demaskavo į partizanų vadovybę prasiskverbusius agentus ir atsikratė MGB primestų žaidimo taisyklių. Visą vienijimosi darbą perėmus partizanų vadams, galutinai buvo atsisakyta atskirai sudarytos partizaninio judėjimo politinės vadovybės. Norint išvengti painiavos, Bendrojo demokratinio pasipriešinimo sąjūdžio (BDPS) pavadinimas buvo truputį pakeistas. Iš pradžių pavadinimas Bendruoju demokratinio Lietuvos sąjūdžiu, vėliau Bendrojo demokratinio pasipriešinimo sąjūdžio prezidiumu. Į Prezidiumą buvo stengiamasi įtraukti inteligentus, kurie galėtų numatyti politinės kovos strategiją. Tačiau 1948m. pavasarį žuvo BDPS atkūrimo iniciatorius Tauro apygardos vadas Antanas Baltūsis-Žvejys, o pavasarį suimti ir BDPS prezidiumu nariai. Taigi suvienyti partizanus bendrai vadovybei dar nepasisiekė. Patvaresnės buvo Pietų Lietuvos (vėliau Nemuno), Vakarų (vėliau Jūros) ir Šiaurės rytų (vėliau Kalnų) partizanų

gynybinės grupuotės sritys, egzistavusios nuo 1946m.

Šiuo laikotarpiu pasikeitė ir Lietuvos partizaninės kovos taktika. Buvo padaryta išvada, kad dideli būriai greičiau susekami, sunkiau juos aprūpinti maistu, todėl partizanų būriai buvo mažinami, juose jau buvo tik apie 50 partizanų. Be reikalo jau nebuvo stojama į atvirus mūšius su sovietų kariuomenės daliniais. Partizanai buvo mokomi partizaninės kovos taktikos, maskuotės.

1948m. vasarą partizaninį judėjimą pavyko suvienyti galutinai. Laikinuoju Lietuvos partizaninio judėjimo vyriausiojo vado pasiskelbė Jūros srities vadas Jonas Zemaitis-Vytautas. 1948m. liepos 10d. Jis pasirašė įsakymą Nr.1, kuriuo įsteigė Vieningą laisvės kovos sąjūdžio organizaciją. Savo pavaduotojais paskyrė apygardų vadus. Tai buvo Lietuvos partizaninės vadovybės performavimo pagrindas.

Iki 1948m. pabaigos vyko įvairūs vadų susitikimai, konsultacijos. 1948m. Centrinis partizaninio judėjimo štabas jau vadovavo visiems partizanų būriams.

(Bus daugiau...)



## Segunda Etapa: Verão de 1946 Final de 1948

Durante esta fase surgiu a absoluta necessidade do estabelecimento de um centro para o movimento de partisans. Havia se tentado algumas vezes unificar os distritos partisans, iniciar contatos com a Comissão Superior para a Libertação da Lituânia no exterior, instaurar uma organização central de política de guerrilha. O iniciador desta idéia foi tenente-coronel J. Vitkus-Kazimieraitis juntamente com o dirigente distrital Z. Drunga Mykolas Jonas, e após sua morte – A. Baltūsis-Zvejys. Entretanto, aproveitando-se deste objetivo natural dos partisans, a MGB infiltrou-se com muito sucesso entre os dirigentes. Além disto, com a mudança de tática de luta partisan e com eles evitando confrontos abertos, mudou também o método de repressão. Começam a funcionar amplamente as provocações de grupos de agentes agitadores infiltrados no meio partisan.

É estabelecido o Movimento Geral Democrático de Oposição (6 de junho de 1946) Criou-se também o supremo quartel general para atividade armadas dos partisans. Prevvia-se que todos os líderes regionais fariam parte deste quartel. Infelizmente, o chefe destes centros que

estavam sendo criados era o traidor Juozas Markulis, agente da KGB. Por causa dos provocadores o movimento dos partisans lituano sofreu enormes danos. Na primavera de 1947 os dirigentes partisans demascararam os agentes infiltrados e se livraram das regras do jogo da MGB. Todo o trabalho de tentativa de unificação sido passado aos dirigentes foi descartada toda direção política paralela do movimento. Para evitar confusões, o movimento geral de oposição (BDPS) modificou ligeiramente sua denominação. A princípio chamado Movimento Geral de Oposição Democrática, passou a se chamar Presidium do Movimento Geral de Oposição Democrática. Para este Presidium tentou-se atrair os intelectuais que pudessem elaborar uma estratégia política de guerra. Na primavera de 1948 entretando, morre o idealizador do BDPS, comandante do distrito de Tauras – Antanas Baltūsis-Zvejys e também são presos todos os membros do Presidium do BDPS. Assim, falhou a tentativa de unificar os partisans sob um comando único.

Mais sólidos eram os grupamentos de defesa partisan do sul da Lituânia (mais tarde - Nemuno) do oeste (mais tarde Juros) e do norte (mais tarde Kalnu) que

existiam desde 1940. É neste período também que muda a tática de luta dos partisans da Lituânia. Chegou-se à conclusão de que grandes grupamentos de partisans eram mais facilmente percebidos, era mais difícil o suprimento de alimentos e assim os grupamentos foram se reduzindo a 50 homens. Já não se lutava abertamente contra divisões do exército soviético. Os partisans eram ensinados a tática de guerrilhas, do disfarce..

Na primavera de 1948 o movimento partisan finalmente se unifica. O comandante do distrito de Juros – Jonas Zemaitis-Vytautas se proclama comandante – em – chefe interino do movimento de partisans da Lituânia

Em 10 de julho de 1948 ele assinou a medida # 1, que fundou a organização unida do movimento de luta pela liberdade.. Nomeia como seus representantes os cabeças dos distritos. Esta foi a base da reforma da direção do movimento dos partisans lituanos.

Até o fim de 1948 aconteceram vários encontros e consultas entre os dirigentes. Em 1948 o Estado Maior Central já dirigia todos os grupamentos de partisans.

(Continua..)

**SOLUÇÕES PARA NEGÓCIOS IMOBILIÁRIOS**  
**VOCÊ ENCONTRA AQUI**

- Vendas
- Locação
- Administração de Imóveis
- Administração de Condomínios
- Empreendimentos Imobiliários

**LELLO** 

Av. Paes de Barros, 960 - Mooca  
Fones: 6097.7500 - 6097.7600



## A Grande Família

O Mūsų Lietuva tem recebido interessantes histórias e fotos sobre famílias lituanas no Brasil. Todos relatos emocionam pela bravura, pelo esforço e pela luta para sobreviver no novo e desconhecido país.

Dentre os muitos relatos destaca-se a história de Dona Stanislava Donaite Costa que, em 1926, veio para o Brasil em busca de melhores condições de vida.

Veio de Kaunas com seus tios e primos, deixando na Lituânia seus pais, suas duas irmãs e a vontade de um dia voltar.

Foi trabalhar em Ribeirão Bonito no interior de São Paulo.

O começo foi difícil pois o calor era muito e o dinheiro era pouco....

Mas Dona Stanislava continuou sempre lutando e acabou encontrando lá o seu grande amor, um motorista que ti-



na também a profissão de comediante!!!!!!

Era Eliziel Alves Costa, conhecido artisticamente como Nhô Lucas.

O casal mudou-se para Suzano, interior do Estado de São Paulo.

Ele passou a ser motorista da Prefeitura Municipal, a vida ia bem, estavam construindo uma casa e gerando uma grande família

Ainda sobrava tempo para uma atuação intensa na comunidade católica de Suzano: ajudavam na arrecadação de fundos para construção da igreja, trabalhavam com pessoas carentes, especialmente com os doentes acometidos de câncer.

Promoviam festas e com o resultado de suas apresentações, Nhô Lucas acabou produzindo 3 filmes.

Tiveram 13 filhos!!!!

Infelizmente o destino trapaceou: Nhô Lucas faleceu muito jovem, aos 50 anos.

Dona Stanislava ficou com os 13 filhos -o menor tinha 5 anos- e uma casa inacabada.

Mas manteve a sua grande coragem e boas idéias: como tinham ficado com ela a cópia de dois dos três filmes que Nhô Lucas tinha produzido, organizou uma exibição especial no principal cinema de Suzano cobrando ingressos.

O resultado da bilheteria contribuiu muito para o término da casa.

O tempo passou, Dona Stanislava continuou viúva sonhando em voltar para a Lituânia para procurar seus queridos parentes.

Seus treze filhos geraram 42 netos, 55 bisnetos e 3 tataranetos.

Uma grande família com 113 descendentes diretos de Dona Stanislava e mais 40 agregados!!!

Vejam as fotos da família inteira comemorando os 89 anos da corajosa matriarca.

Eles tiveram que fechar a rua para tirar a foto com todos!

Atualmente Dona Stanislava não está mais entre eles.

Em 2002, aos 92 anos, foi descansar de tanto trabalho...

Marcia Setti



# Quem vai para a Lituânia

vai com a

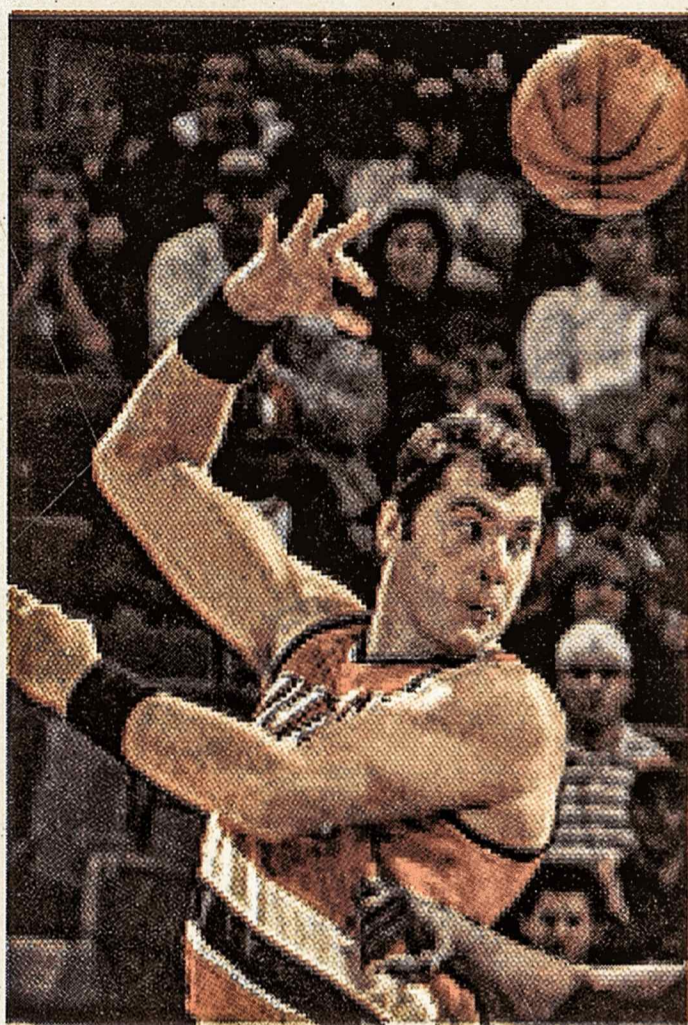
# TCHAYKA


**Viagens Tchayka**

**Tel (11) 3097-0737**

Rua Aspícueta • 300 • Vila Madalena • São Paulo • [www.tchayka.com.br](http://www.tchayka.com.br)

# Vale a pena saber...



 A.Sabonis gimė Kaune. Trylikos metų pradėjo žaisti krepšinį ir po dviejų metų jis buvo priimtas į Sąjungos jaunimo komandą. 1983 metais (19-os metų amžiaus) krepšininkas tapo Sovietų Sąjungos Europos čempionu. Tai tapo gražios jo karjeros pradžia. Nuo 1984-ųjų iki 1996-ųjų metų A.Sabonis žaidė Kauno "Žalgiryje". 1987-1988-ųjų sezoną jis praleidžia Maskvos "CEKA", o po to grįžta į Lietuvą. 1988-1989-aisiais jis vėl žaidė Kauno "Žalgiryje". Sėkminga buvo ir tai, kad krepšininkas 1989-aisiais išvyko į Ispaniją. Su "Real Madrid" jis tapo Ispanijos čempionu 1993-1994-aisiais. Po metų "Real Madrid" A.Sabonio komanda tapo Europos klubų čempionu. Tą sezoną krepšininkas per rungtynes surinko vidutiniškai 22,8 taškus ir atkovojė 13,2 kamuolius,

tais pačiais metais jis buvo pavadintas vienu iš brangiausių krepšininkų. Po savo laimėjimų Ispanijoje A.Sabonis išvyko žaisti į NBA. Komandoje "Portland Trail Blazers" jis žaidė iki 1991-ųjų metų. Ji buvo išrinktas 1995-1996-ųjų sezono "Rookie of the year". Per rungtynes krepšininkas surinkdavo iki 16.1 taškų ir atkovodavo 11.0 kamuolių. A.Sabonis savo karjeros metu surinko 5153 taškus per 557 klubines varžybas. 45-iose NBA varžybose jis laimėjo komandai 313 taškų. Olimpinių žaidynių rezultatai: 1988m. Sovietų Sąjungos olimpinis čempionas Seule; 1992m. Lietuvos rinktinės bronzos medalis Barselonoje; 1996m. Lietuvos rinktinės bronzos medalis Atlantoje.



Arvydas Sabonis nasceu em Kaunas. Começou a jogar basquete aos treze anos e dois anos mais tarde foi aceito no time jovem da União Soviética. Em 1963 (aos 19 anos de idade - 2,21 de altura) ele tornou-se campeão da Europa no time da União Soviética. Aí iniciou-se a sua bela carreira.

De 1984 a 1996 Arvydas Sabonis jogou no time "Zalgiris" de Kaunas. De 1987 -1988 ele passa no time "CEKA" de Moscou e após esta temporada, volta para a Lituânia. Em 1988-1989 ele jogou novamente no "Žalgiris" de Kaunas.

Feliz foi também a sua ida, em 1989, para a Espanha. Com o "Real Madrid" tornou-se campeão espanhol de 1993-1994. Após um ano no "Real Madrid" o time de A. Sabonis tornou-se campeão dos times da Europa. Naquela temporada o jogador fez, em média - 22,8 pontos e rebateu 13,4 bolas por jogo. Naquele ano foi considerado um dos jogadores mais caros de basquete.

Após o sucesso na Espanha, A. Sabonis foi jogar na NBA. No time "Portland Trail Blazers" ele jogou até 1991. Foi eleito o "Rookie of the year" na temporada de 1995-1996. Por partida fazia até

16,1 pontos e defendia 11.0 bolas

A.Sabonis fez, em sua carreira, 5153 pontos em 557 jogos por clubes. Nos jogos pela NBA ele fez para o time 313 pontos.

## Resultados de Jogos Olímpicos:

**1988** Campeão pela União Soviética em Seul

**1992** Medalha de Bronze pela seleção da Lituânia em Barcelona

**1996** Medalha de bronze pela seleção da Lituânia em Atlanta

## HISTÓRIA DA LITUÂNIA

Muita gente se pergunta por que conhecer fatos ou pessoas do passado, se muitas vezes estão tão distantes de nós no tempo e no espaço. Ou seja, por que conhecer a História? A área do conhecimento que estuda os fatos passados e procura ordená-los e dar a eles significado é conhecida como a História. É uma ciência que para alguns tem um caráter apaixonante, enquanto para outros é uma "matéria decorativa" sem significado, criada para tornar os bancos escolares mais chatos e para aumentar o número de provas e professores. Para estes, a situação fica ainda pior se falarmos sobre a história de um povo distante e para muitos desconhecido. Um povo que às vezes é usado como sinônimo de lugar de contos de fadas, de "era uma vez". Para que conhecer a história da Lituânia?

Em primeiro lugar é preciso salientar que a história tem um caráter didático, desde o mais longínquo passado: é a noção de que uma lição pode ser aprendida a partir dos erros e acertos de outras pessoas. O conhecimento histórico está repleto de exemplos de bons e maus governantes, boas e más

políticas públicas, origens de crises econômicas e sociais. A ciência histórica é um alerta para que não voltemos a errar.

Mas será que o conhecimento tem que ter somente um caráter prático? Não podemos conhecer a história de um povo apenas como uma forma de entendê-lo melhor, ou de vibrar com seus momentos de alegria e tristeza como se estivéssemos lendo um livro, ou um romance vivo? A vida pode ser muito mais surpreendente do que a própria ficção.

E para os descendentes de lituanos, conhecer a história deste pequeno país pode ser até mais estimulante. Para todos os brasileiros descendentes de lituanos, que se orgulham das boas coisas que este país tropical oferece, a história da Lituânia é aquela da qual certamente seus antepassados participaram: talvez não tivessem participado do descobrimento do Brasil ou da Inconfidência Mineira, mas talvez tenha lutado com os cavaleiros teutônicos ou ajudado a construir o castelo de Trakai?

Por isso o convite a todos aqueles que forem leitores do jornal Mūsų Lietuva, quer

sejam descendentes de lituanos ou não, a acompanhar uma resenha da evolução histórica da pequena mas combativa Lituânia, nas próximas edições do jornal. Afinal, você sabia:

■ Que o lituano é uma das línguas faladas mais antigas da Europa?

■ Que a Lituânia foi a última região da Europa a se cristianizar?

■ Que foi organizada uma Cruzada na Lituânia, à semelhança daquela que marchou na Palestina no século XI?

■ Que a Prússia, reino do Norte da Alemanha até 1871, na verdade era o nome de um território ocupado por povos parentes dos lituanos (os "prussianos") e que este povo foi totalmente assimilado pelos alemães, até sua cultura desaparecer?

**Estes e outros fatos serão apresentados e discutidos nos próximos números do Mūsų Lietuva. Esperamos que desfrute da aventura do conhecimento.**

# RAMBYNAS

## Grupo de Danças Folclóricas Lituanas

Nem bem chegamos de viagem e as atividades do Grupo RAMBYNAS já voltaram com força total.

No dia 13 de Setembro fizemos uma apresentação no Parque da Água Branca que fazia parte do Projeto "REVELANDO SÃO PAULO" da Secretaria de Cultura do Estado de S. Paulo. Trata-se de um grande evento que visa mostrar todas as manifestações culturais existentes no estado de São Paulo. No entanto, uma de nossas mais esperadas apresentações do ano aconteceu no dia 28 de Setembro no 32º Festival Internacional de Danças Folclóricas realizado pela Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa. O tema deste ano foi "Um sonho de harmonia entre os povos". Foram 34 grupos representando a cultura e o folclore de 21 países. Várias apresentações com música ao vivo, stands com produtos típicos e uma grande diversidade de danças. A cada ano os grupos se esforçam mais e mais para encantar a platéia com seus sons contagiantes e seus passos ritmados.

E não foi diferente com o RAMBYNAS. Que orgulho! O grupo fez uma apresentação linda. Orgulho-me não

apenas da apresentação, mas, e principalmente, de cada um dos componentes do grupo que se empenharam com tanta dedicação para mais uma vez fazer brilhar o nome da Lituânia. Quantos domingos ficaram até tarde ensaiando, cansados, mas sem reclamar, porque sabiam que o esforço contínuo valeria-a-pena: (a alegria de uma platéia explodindo em aplausos provoca no dançarino uma sensação indescritivelmente boa).

Que sorte a minha de dirigir um grupo como esse. Que sorte ter comigo jovens orgulhosos de sua ascendência e tão interessados por sua cultura.

Minha vontade de ensinar não significaria nada se não existisse a disposição individual de cada um deles em aprender.

Eles, que já eram dedicados e disciplinados, agora, com a viagem para a Lituânia, fizeram mais uma conquista muito importante: a união. Todos puderam sentir quanto a união faz a força e a diferença. E o resultado desse esforço conjunto, que já havia sido demonstrado no Žalgirio Stadionas, para os lituanos, foi apresentado

no palco da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa, para todos os outros povos.

Por isso, se hoje a árvore que nosso grupo se tornou começa a dar bons frutos, é porque eles, os dançarinos do Rambynas, souberam regála com muito amor. Obrigada a todos vocês:

Aline Ramacciato Duarte, Emílio Morales Neto (Mikalauskas), Amanda Ramanauskas, Éric D. Rechamberg (Didziulis), Ana Paula Tatarunas Di Giorno, Helder Slizys, Andrea A. Kasteckas, Henrique M. Klieger (Zemantauskas), Danute Braslauskas, Leandro Cerniauskas, Ellen Sola, Leon Víctor Valavicius S. Czarlinski, Ieva Martinaitis Ferreira, Marcelo Petrikas de Moraes, Laima Valavicius S. Czarlinski, Lígia Janavicius Romero, Marcos Ramacciato Duarte, Luciane Kuzmickas, Paulo Sergio Vysniauskas, Ludmila Slizys, Rafael Cacavallo, Marcela A Jamberg Tiagor, Renato Janavicius Romero, Marcia, Ricardo M. Mazeitis, Mariana de Alencar Kasteckas, Yurik Slizys. Natália Slizys, Silvia Tubelis, Simone Andrijauskas.

Sandra C. M. Petroff

## Silpstantis popiežius lietuvių apgultyje

Susitikti su Jonu Pauliumi II Prezidentas R. Paksas atvyko su gausia palyda



Jonas Paulius II savo asmeninėje bibliotekoje spalio 3 priėmė 14 Lietuvos delegacijos narių.

Ryškos šviesos nužertoje Vatikano menėje dvi masyvios kėdės. Ant vienos sėdi Prezidentas Rolandas Paksas. Jo rankos pamaldžiai sudėtos viena ant kitos.

Ant gretimos kėdės aukščiausias Katalikų bažnyčios hierarchas Jonas Paulius II.

Prieš juos į eilę išsirikiavusi Lietuvos delegacija. Kiekvienas iš eilės prieina prie popiežiaus, nusilenkia, pasiima dovaną dėželę su

Vatikano herbu, pabučiuoja popiežiaus žiedą.

R. Pakso, jo šeimos narių ir lydinčios delegacijos vizitas Vatikane tęsiasi trumpiau nei dvi valandas. Jo metu Prezidentas 15 minučių padedamas vertėjo lenkų kalba bendravo su Jonu Pauliumi II.

Paulius Jurkevičius  
Lietuvos ryto korespondentas  
Romoje ir Vatikane

**FreeWay Adventures**  
a 1ª em ecoturismo

**20 anos à frente do ecoturismo**

[www.freeway.tur.br](http://www.freeway.tur.br)  
**11 5088-0999**

**QUALIMAD**  
Comércio de Madeiras

Especializados em:

- Portas - Janelas - Assoalhos
- Tacos - Batentes sob Medida
- Vigamentos - Tabuados e Lambris.

**Fone /Fax - 6346-5131**  
Rua Amparo, 120 - Vila Prudente - São Paulo



# Grupo de Danças Folclóricas Lituanas "Nemunas"

## 32º Festival Internacional de Danças Folclóricas 2003

Gostaríamos de parabenizar o grupo pela sua excelente performance, nesta apresentação, o que é mérito de cada um dos componentes, que tanto se esforçaram para este belíssimo espetáculo. Gostaríamos também, de agradecer aos pais, que tanto nos ajudaram na preparação e

organização de nosso stand que, além de muito bonito, nos deu uma grande ajuda na arrecadação de fundos para a Soku Svante 2004, nos EUA, na qual o grupo já está inscrito.

Com carinho,

Samira Rimkus e Daniela Vinksnaitis



O grupo "Nemunas", mais uma vez, marcou presença no tradicional Festival Internacional de Danças Folclóricas, organizado pela "Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa"; dançando no dia 27/09/03, e realizando exposição nos dias 27 e 28. O grupo teve um grande destaque por sua impecável apresentação e pela nova dança incorporada ao repertório, a "Dança do Casamento" (Vestuvinis Sokis), que emocionou a todos.



## Escoteiros

### Comunidade Lituano Brasileira

A Comunidade Lituano Brasileira, vem a público para parabenizar os grupos de danças Nemunas e Rambynas, pelo excelente desempenho que tiveram quando da participação do 32º Festival Internacional de Danças Folclóricas, realizado nos dias 27 e 28 de setem-

bro do corrente ano, na Sociedade de Cultura Japonesa.

A Comunidade sente-se orgulhosa por contar com o empenho e a dedicação das pessoas que dirigem esses grupos, por cativarem o interesse da juventude de nossa colônia, manterem as tradições e

costumes, bem como a lituanidade.

Desejamos votos de sucesso a todos com a certeza de que estaremos sempre bem representados. Parabéns.

Jorge Prokopas - Presidente

Orientação Individual e Familiar  
Compulsões, Alcoolismo e Drogas

**Denise Cherniauskas**

Especialização em Psiquiatria

Psicóloga Clínica Terapeuta Reiki II  
CRP 06/21333-7 166/032

Cons1. Rua Prof. Vahia de Abreu, 189  
Vila Olímpia-SP Fones: 3846-2014  
3846-3102 - Res.: 5063-0095

Cons2. End. Av. Fagundes Filho, 191  
cj. 73 Ed. Houston - Vila Monte Alegre  
(Metro S. Judas) - Fone: 5583-1082

**Foto Color Zelina**

Fazemos foto para  
passaporte Lituano

Câmaras Fotográficas  
em 3x sem juros

Revelação em 1 Hora

Fones: (11) 6341-1570/6345-9951  
Praça República Lituana, 46 - Vl. Zelina - SP

**São José**

Pães e Doces

Pão preto típico Lituano

Fone: 6341-5424  
Praça República Lituana, 73  
Vila Zelina - S. Paulo



Radicalismo é uma constante na vida do cidadão lituano Valentim Carlos Aldana da Fonseca e Souza ou simplesmente Tim para os íntimos. Com apenas 26 anos de idade é piloto acrobático, de helicóptero e também pára-quedista e tem em suas veias um sangue jovem cheio de fortes emoções.

Ano passado fez bonito participando na colocação do campeonato de acrobacia aérea em Ponta Grossa no estado do Paraná com um Decathlon de 150 hp prefixo PT-OSP pois, pela primeira vez na Categoria Básica que contou com aproximadamente 15 participantes, conseguiu galgar o 2º lugar e na classificação geral o 3º lugar, mesmo treinando e competindo em aeronaves diferentes.

Agora segue para a Europa praticar "Base Jump", começando pela Noruega pois é o centro mundial. Tim explica: "Base Jump" é um salto com pára-quedas de montanhas, pontes, prédios, antenas, e lá na Noruega tem muitas montanhas para a prática desta modalidade do pára-quedismo, se é que

posso dizer assim, pois em muitos países é ilegal tendo apenas alguns dias liberados em alguns lugares para a prática desse esporte, como nos USA, que tem um evento mundial chamado "Bridge Day", onde se encontram pára-quedistas do mundo todo para saltar de uma ponte contando com apoio de médicos e bombeiros, pois o "Base Jump" é muito arriscado, principalmente aqui no Brasil onde não temos lugares altos para saltar e qualquer erro assim poderá ocasionar a morte do participante que não consegue ter seu pára-quedas aberto antes do chão.

Depois da Noruega, vou seguir por outros países até a costa leste da Espanha, visitando o maior número possível de áreas de salto e participando de suas atividades locais.

O Campeonato Mundial no ano que vem será aqui no Brasil...!

Obviamente Tim manterá contatos quando passar pela Lituânia onde também há, dentre outros, um exímio e muito conhecido acrobata aéreo, seu nome é Rolandas Paksas nosso querido presidente.



Valentim Carlos Aldana da Fonseca e Souza continua participando de competições e em breve teremos mais notícias de suas atividades, para os aficionados pelo vôo acrobático segue aqui o "site" da ACRO: <http://www.acrobrasil.com.br>

Paulo Smirnovas

## Canetas Promocionais

### A melhor forma de divulgar sua marca.



Lecce Pen  
EAC Lecce Pen

Fone: (11) 5682-4300 Fax: (11) 5521-4141

E-mail: [eaclece@terra.com.br](mailto:eaclece@terra.com.br) - Site: [www.eaccanetas.com.br](http://www.eaccanetas.com.br)

## MŪSŲ MIRUSIEJI

### HENRIKA ČEPONAITĖ ALEKNAVIČIENĖ

mirė rugsėji 16 dieną, po ilgos ligos, Hospital das Clinicas ligoninėj. Henrika Čeponaitė buvo gimusi Ežerėnuose prieš 77 metus. Brazilijon šeima atvyko 1927 m. ir dirbo kavos fazendo-se. 1948 metais Henrika ištekėjo už Juozo Aleknavičiaus ir apsigyveno Vila Zelinoj. Išlaugino 4 dukras ir sūnų. Visa Aleknavičių šei-

ma dalyvavo kolonijos lietuviškoje veikloje. Henrika buvo šv. Juozapo L. R. K. Bendruomenės narė.

Liūdesy liko 91 metų vyras Juozas, sūnus Antanas su šeima, dukros Leokadija (Portugalijoj), Vera Henrika, Teresė Madalena su šeimom ir Marija Elena. Buvo palaidota šv. Petro kapinėse, Vila Alpinoj.



### Mykolas Lutkus

staigiai mirė širdies priepuoliu spalio 5 dieną. Buvo išlydėtas iš Vila Alpinos krematoriumo. Nekrologas bus sekančiame ML numeryje.

### MIRTIES METINĖS

A + A

#### ČESLOVAS JAKIŪNAS

mirė prieš 20 metų, lapkričio 23 dieną.

Mirties metinių Mišios bus šekmadienį, lapkričio 23 dieną, 11 val. šv. Juozapo parapijos bažnyčioje, Vila Zelinoje.

### APOLONIJA VALIUKEVIČIŪTĖ BALTADUONIENĖ

mirė rugsėjo 18 dieną. Paskutiniu laiku buvo susilpnėjusi ir kiek sirgo. Velionė gimė Kaune 1918 m. vasario 9 d. Valiukevičių šeima atvyko Brazilijon 1926 m. Apoloniya ištekėjo už Jono Baltaduonio 1938 m. Liūdesy liko sūnus Valdemaras ir duktė Dora su šeimom. Palaidota V. Alpinos kapinėse.

### VĖLINĖS

#### MIRUSIŲJŲ PRISIMINIMAS

Šiomet mirusiųjų prisiminimas Vėlinės bus lapkričio 2 dieną. Lietuviškos Mišios bus šekmadienį, lapkričio 2 d. 11 val. šv. Juozapo parapijos bažnyčioje, Vila Zelinoje.

## “Comunidade Lituana Católica Romana de São José”

Rua Inácio nº 671 - Capital - São Paulo - CEP 03142-001

### Edital de Convocação

Fazendo cumprir disposições constantes em seu Estatutos Social, a COMUNIDADE LITUANA CATÓLICA ROMANA DE SÃO JOSÉ, sediada na Rua Inácio nº 671, bairro de Vila Zelina, Capital, Estado de São Paulo, CONVOCA todos os seus sócios para participarem de uma Assembleia Geral a realizar-se no dia 14 de dezembro de 2003, às 15:00 em primeira convocação e, não havendo quorum, em segunda convocação às 15:30 hs. com qualquer número de presentes, a fim de ficar deliberada a seguinte Ordem do Dia: a) Eleição da nova Diretoria Executiva; b) Eleição do Conselho Fiscal; c) Aprovação das

Contas do exercício de 2002; d) Assuntos Gerais de Interesse da Entidade. Pede-se que os Srs. Sócios passem a se interessar com o normal funcionamento desta entidade, na condição de candidatos aos seguintes cargos de Diretoria: 1º e 2º Secretários; 1º e 2º Tesoureiros; Diretor Administrativo; 1º e 2º Vogais; e 3 membros para o Conselho Fiscal. Conforme o Estatuto Social desta entidade, os cargos de Presidente e Vice-Presidente de Diretoria devem ser ocupados por Sacerdotes da Igreja Católica de rito Romano, sócios desta Comunidade. Pede-se que as adesões fiquem feitas até o dia 15 de novembro

deste ano, devendo o candidato informar sua qualificação pessoal e informar para qual cargo pretende se candidatar, para um dos seguintes membros da Comissão Eleitoral: Sra. Lúcia Jodelis Butrimavicius - telefone (11) 6341-1449; Sra. Irene Tubelis - telefones (11) 3277-4855; e Sra. Nilza Meselis (11) 6341-3212; ou então diretamente para esta entidade, através de carta remetida para a sede, endereço supra, ou também através de “e-mail”: peruksdb@uol.com.br. São Paulo, 02 de outubro de 2003. Padre Juozas Seskevicius - Presidente; Adilson Puodziunas - Secretário.”



CURSOS DE IDIOMAS E COLEGIAL NO EXTERIOR • TURISMO DE AVENTURA • ESTÁGIOS INTERNACIONAIS • AU PAIR • WALT DISNEY WORLD PROGRAM • EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA NO EXTERIOR • CARTEIRA MUNDIAL DO ESTUDANTE • PASSAGENS AÉREAS PARA ESTUDANTES • PASSES DE TREM • ACOMODAÇÕES ECONÔMICAS • ASSISTÊNCIA MÉDICA INTERNACIONAL

30<sup>+</sup> anos  
de experiência

VIAGENS E CURSOS NO EXTERIOR  
(11) 3038-1555 • www.stb.com.br

**STTB**  
Student Travel Bureau  
Aprenda o que o mundo ensina

**LEGEND**  
COMUNICAÇÃO VISUAL

Especializada em  
programação visual de  
rótulos e embalagens

Criação • Design • Rótulos  
• Embalagens • Catálogos • Impressão  
• Assessoria • Reconstrução de rótulos  
• Fotografia digital

Fone: (11) 6341-6359

Fax: (11) 6341-9790

E-mail: atendimento@legendcv.com

*Delicias Mil*  
Rotisserie

Tortas, tortas folhadas,  
doces, bolos, produtos  
importados, vinhos, krupnikas e  
comidas típicas lituanas.

Fone: 6341-3371  
Rua Mons. Pio Ragazinskas, 17  
Vila Zelina

**KAD GERIAU GIRDĖTUM**



**Simone Andrijauskas**

CRFa 8937/SP

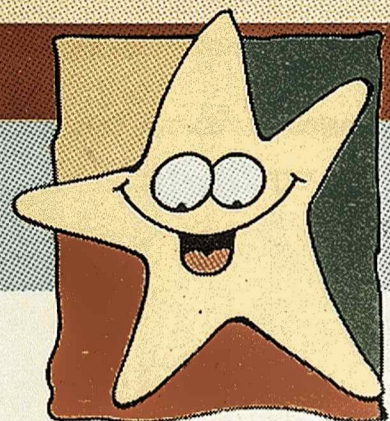
• Terapia  
• Audiometria  
• Impedanciometria  
• Indicação de  
Aparelhos Auditivos  
• Venda de Acessórios

Representante Exclusivo  
**DANAVOX**  
Aparelhos Auditivos

Rua do Orfanato, 1140 • Tel.: 6127 98 19  
• andrijauskas@hotmail.com

# ZVAIGŽDUTĖ

(Estrelinha)



VOVERĖ

VOVERYTĖ RIEŠUTAUJA

Gera voverytei vasarą girioje! Ir šilta, ir sotu, ir laisvė begalinė. Kur šoktelėjai - ten medelis, kur kryptelėjai - ten šakelė, kur liuoktelėjai - ten supuoklės. Supkis, linguokis, kiek tik nori. Ir žaidžia voverytė per dienų dienas išraudusi, sušilus. Trumpa vasaros naktis, kur prigludai - ten ir guolis. Rusvus kailinėlius pasikloja, puria uodegyte užsikloja ir ilsisi. Nespėja žvėrelis kaip reikiant sumerkti akių - saulės kiškėliai jau žaidžia šakose. Ir kaipgi iškęs jauna voverytė jų nepagaudžius? Kaip nepavejosi saulės kiškučių kai jie tokie vikrūs ....

J. Sokas

IŠ KO PAŽINSI VOVERĖ? KIE  
COMO RECONHEC  
QUANTOS ES

ALP (LKA) 1815  
2003, N2. 10



## V RAIDELĖ



PAVEIKSLĖLYJE  
SURASK  
DAIKČIUKUS,  
KURIŲ  
PAVADINIMAI  
PRASIDEDA  
RAIDELE V.

Procure no quadro  
ao lado as palavras que  
comecem com a letra v.  
E complete os quadros abaixo.

Daiktų pavadinimus įrašyk į šiuos langelius.

1  
[ ] [ ] R [ ] [ ]

2  
[ ] [ ] A [ ] [ ] [ ] L [ ] [ ]

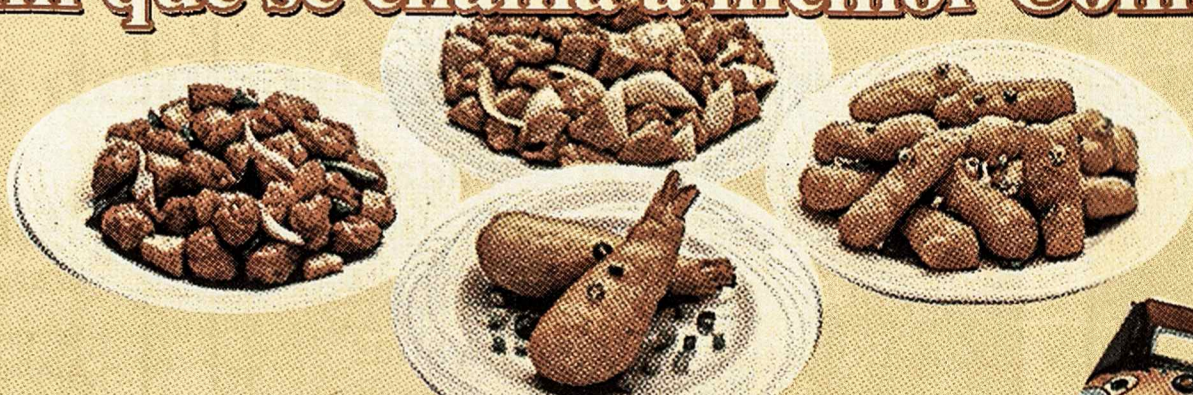
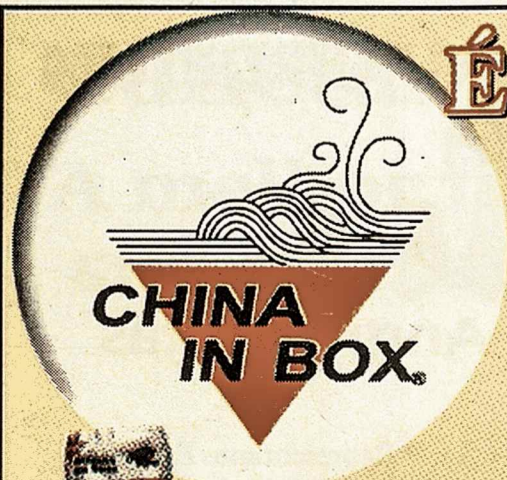
3  
[ ] O [ ] [ ] [ ]

4  
[ ] [ ] Š [ ] [ ]

5  
[ ] [ ] F [ ] I [ ] [ ]

Atsakymai:  
1. voras  
2. voratinklis  
3. vėkas  
4. višta  
5. valtis

É assim que se chama a melhor Comida Chinesa...



Funcionamento da loja:  
De segunda a domingo  
Almoço das 11:00 às 16:00  
Jantar das 18:00 às 24:00

Funcionamento da Internet:  
[www.chinainbox.com.br](http://www.chinainbox.com.br)

Kai Būsitate Santose Aplankykite Mus!  
Audris Paulo Tatarunas



Rua Azevedo Sodré, 153 / Fone: 3289-5060 Santos - SP

Serviço de Atendimento ao  
Consumidor 0800 159595